



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA  
GENERAL



Distr.  
LIMITADA

A/C.5/L.972  
12 diciembre 1968  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Vigésimo tercer período de sesiones  
QUINTA COMISION  
Tema 81 a) del programa

CUESTIONES RELATIVAS AL PERSONAL

COMPOSICION DE LA SECRETARIA

Consecuencias administrativas y financieras del proyecto de resolución que figura en el documento A/C.5/L.962/Rev.1 y de la sugerencia que figura en la declaración del representante de la República Árabe Unida que figura en el documento A/C.5/L.969

Exposición presentada por el Secretario General de conformidad con el artículo 154 del reglamento

1. El proyecto de resolución presentado en el documento A/C.5/L.962/Rev.1 dispondría la inclusión del idioma ruso entre los idiomas de trabajo de los órganos principales de las Naciones Unidas, excepción hecha por el momento, de la Secretaría y de la Corte Internacional de Justicia. En consecuencia, si se aprobara este proyecto de resolución las consecuencias financieras serían las indicadas por el Secretario General en el párrafo 86 de su informe sobre la composición de la Secretaría (documento A/7334). El costo total que figura en ese párrafo, calculado sobre la base de un año completo asciende aproximadamente a 1.680.600 dólares. De esta suma 1.304.100 dólares corresponderían a la Sede, 205.000 a Ginebra (incluida la UNCTAD) y 171.500 dólares a la ONUDI.
2. La sugerencia formulada por el representante de la República Árabe Unida en la 1283a. sesión de la Quinta Comisión y distribuida como documento A/C.5/L.969, tendiente a que se incluya al ruso entre los idiomas de trabajo de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad limitaría, en caso de ser aprobada, los gastos adicionales en que se incurriría durante el primer año de aplicación, a los que se indican para esos dos órganos en el párrafo 27 del 28<sup>o</sup> informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, a saber:

	<u>Asamblea General</u>	<u>Consejo de Seguridad</u>	<u>Total</u>
	(En dólares de los EE.UU.)		
Actas taquigráficas	133.000	159.100	292.100
Documentación y actas resumidas	<u>320.000</u>	<u>-</u>	<u>320.000</u>
	<u>453.000</u>	<u>159.100</u>	<u>612.100</u>

Se observa que la cifra correspondiente a documentación y actas resumidas incluye una cantidad para los órganos auxiliares de la Asamblea General, tales como los diversos comités especiales. Si la intención de la sugerencia es que el idioma ruso únicamente se emplee como idioma de trabajo en los períodos ordinarios de sesiones de la Asamblea General, es decir, en las sesiones plenarias y en las sesiones de las Comisiones Principales, de la Mesa y de la Comisión de Verificación de Poderes, la cifra de 320.000 dólares correspondiente a documentación y actas resumidas se reduciría a 50.000 dólares, puesto que la mayor parte de la documentación necesaria para esas sesiones ya se publica en idioma ruso. Así pues, el total de 612.100 dólares que figura en el cuadro se reduciría a 342.100 dólares.